برنجی سنه عدد : ٥٢

جمعه ١٦ نیسان ١٨٧٦

صباح

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ٢
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ١٠ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه – التی ایلغی بر بچق مجیدیه – اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره .

نسخه‌سی ١٠ پاره

استانبول ٤ ربیع الآخر ١٢٩٣

شئونات

توجیهات علمیه — استانبول قاضیلغی یوسف افندی زاده فضیلتلو احمد خالد افندی حضرتلرینه – محمود پاشا محکمه‌سی نیابتی بیکقوز نائبی سابق فضیلتلو موسی کاظم افندی‌یه – استانبول قاضیسی وقایع کتابتی مکتوبی زاده عبدالعزیز افندی زاده مکرمتلو احمد بهائی افندی‌یه – استانبول باب محکمه‌سی باش کتابتی محکمهٔ مزبوره متحیزانندن مکرمتلو طاهر افندی‌یه – محمود پاشا محکمه‌سی مقیدلکی کتبه‌دن مودتلو محمد محسن افندی‌یه توجیه بیورلمشدر .

— ذات حضرت مشیختپناهی دون مابین همایون جانب عالیسنه کیدرك حضور حضرت شهریاری‌یه چیقمشلردر .

— خارجیه ومالیه ناظرلری دولتلو پاشالر حضراتی دون صدارت عظمی دائره‌سنه کیده‌رك ، ذات حضرت صدر اعظمی ایله بعض مذاکراته کیریشمشلردر .

— مالیه ناظری دولتلو غالب پاشا حضرتلریله اصحاب سندات وکیللری وبعض غلطه بانکرلری دون ذات حضرت صدر اعظمینك قوناقلرینه کیدرك ، امور مالیه‌یه دائر بعض مذاکراته کیریشمشلردر .

— سر قرنای حضرت شهریاری عطوفتلو حافظ محمد بك افندی حضرتلری اولکی اقشام باب عالی‌یه کله‌رك ، ذات حضرت صدر اعظمی ایله کوریشمشلردر .

— ایتالیا سفیری قونت (قورتی) جنابلری دون باب عالی‌یه عزیمتله ، خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلریله کوریشه‌رك ، امور مالیه واختلاله دائر بعض مذاکراته کیریشمشلردر .

— زراعت مجلسی رئیسی عطوفتلو علی ضیا بك افندی حضرتلرینه مجیدی نیشان ذیشانك برنجی رتبه‌سندن بر قطعه‌سی احسان بیورلمشدر .

— بورسه قومیسری سعادتلو عابدین بك افندی طرفندن الدیغمز اعلان :

نقشك قلعه‌سنك اشقیا طرفندن ضبط ویا اشقیایه تسلیم اولندیغنه دائر بوکون نشر اولنان حوادثك بی اساس اولدیغنی رسماً اعلان ایلرم . عابدین

— « فار - دو - بوسفور » ك روایتنه کوره اوستریا ومجارستان سفیری قونت زیچی جنابلرینك دولت متبوعه‌سنك اون کونده اختلالی دفع ایده‌بیله‌جکنه دائر باب عالی‌یه ویردیکی تأمیناتی قونت آندراشی طرفندن الدیغی امر اوزرینه ویرمشدر .

« فار » دیورکه : اوستریانك بو تعهدی تام وقتنده کلدی ؛ چونکه باب عالی او کون اختلالك دفعیچون بر قرار قطعی المق اوزره ایدی .

— مصردن ٢٥ (رومی ١٢) نیسان تاریخیله الینان بر تلغرافنامه خدیویت جلیله‌نك انکلتره دولتی طرفندن امور مالیه‌نك اصلاحنه دائر واقع اولان اخطاراتی قبول ایتدیکنی خبر ویریور .

— زرهلی دونمای همایوندن درت قطعه‌سنك بعض محلاره کوندرلملری مقرر اولمسنه مبنی ، حاضرلانملرینه امر ویرلمش اولدیغندن ، بونلر دردست تجهیزدر .

— وکلای فخام حضراتی ، یاز موسمنده اقشام صباح یالیلرینه کوتوروب کیترن واپور مخصوص ، دون ساعت التیده کوپری ایچریسندن چیقه‌رق ، سرکه‌جی اسکله‌سنه یناشمش ، واو کوندن اعتباراً ، وکلای فخام حضراتی نقل ایتمکه باشلامشدر .

— « عزیزیه » اداره‌سی واپورلرندن « جانیك » بر مقدار عساکر شاهانه‌یی آلوب ، درسعادته کتیرمك اوزره ، چارشنبه کونی طربزونه عزیمت ایلمشدر .

— اولکی صباح کمی چکن واپورلردن « بوسفوروس » بر طاقم قویونی حامل اولدیغی حالده ، بنده قویون ایله طولی اوچ کمی چکه‌رك ازمیردن کلیرکن ، هواده بولنان دومادن یولی شاشیره‌رق آی استفانوس بورننده قره‌یه اوتورمشدر .

— دونکی نسخه‌مزده صحیه مجلسی اعضاسندن « رفعتلو » اشرف افندی یازلمش ایسه‌ده ، افندیٔ مومی الیهك رتبهٔ اولی صنف ثانیسی اصحابندن اولدیغی خبر النمغله ، تصحیح اولنور .

— امتیازی ویرلدیکنی یازمش اولدیغمز « فیمی » نام رومجه غزته‌نك دون برنجی نسخه‌سی چیقمش ، ومندرجاتی نافع کورلدیکندن ، تبریکله برابر دوامنی تمنی ایلرز .

— اسکدارده حرم اسکله‌سی جاده‌سنده هر هفته ، پنجشنبه کونلرینه مخصوص اولمق اوزره ، « پنجشنبه بازاری » نامیله بر بازار آچلمشدر .

واقعا ، اسکدارده اوته‌دنبری جمعه کونلری اولدقجه مکمل بر بازار قورولمقده ایسه‌ده ، وقعنك اوزاقلغی سلمیه وجوا-

ری اهالیسنه کوچلك ویرمکده ایدی . بو صورتله محل مذکوره بازار قورلسی شو کوچلکی کیدرمشدر .

— ایکی خرسز برقاچ کوندن بری صوفه قیافتنه کیره‌رك ، محمود پاشا جامع شریفنده یاتوب قالمقده وهرکیجه برطاقم شیلر چالمقده بولنمشلر ، حتی جامعك ایچنده بولنان ایکی بیوك شمعدانی چالدقدن صکره ، جامعك خدمتنده مأمور اولانلر ، کندیلری حقنده سوء ظن اولنمسون دیه ، بکلیلرینی آلوب ، پولیسه قویمشلر ایسه‌ده ، ایرتسی اقشام اونلری دخی آلوب کیتمکده ایکن ، ضابطه طرفندن توقیف ایدلمشلردر .

— صالی اقشامی ضبطیه نفراتی بر خرسز اله کچیره‌رك ، حسن پاشا قره قولخانه‌سنه کوتورمشلر ، وجرنالی یازیلیرکن ، نصلسه قاچمش ایسه‌ده ، ایرتسی اقشام قوسقده کوریله‌رك ، دردست ایدلمشدر .

— صالی اقشامی اغاجامعی قربنده ایکی روم سایس براخورده حیوانلره باقمقده ایکن ، اوفق برشیدن طولایی بینلرنده منازعه‌یه کیریشه‌رك ، بری دیکرینه بچاق صاپلایه‌رق ، آغیر صورتده یارلامشدر . مجروح خسته‌خانه‌یه نقل ، وجارح توقیف اولنمشدر .

— طشره‌دن تکیه ایچنده کلن یاغورتلرك بوزلمسیله بینلردن بعض آدملرك خسته اندیغی ایشیدلدیکندن ، بو بابده شهر امانت جلیله‌سنك نظر دقتلرینی جلب ایلرز .

ولایات

سلانیکده نشر اولنمقده بولنان « زمان » غزته‌سنك مصره دائر یازدیغی برشیدن طولایی ، حکومت محلیه طرفندن اون بش کون مدتله تعطیل ایدلدیکی آلدیغمز تلغرافنامه مخصوصدن آکلاشلمشدر .

— عراقدن آلنان تلغراف خبرلرینه نظراً ، بغداد وحله‌ده و باعث مدهشه سی حالا دوام ایتمکده‌در . نیسانك دردندن اون سکزینه‌دك اون درت کون ظرفنده بغدادده اوچیوز اوتوز آلتی ، وحله‌ده یوز الی طقوز کشی وفات ایتمشدر . ینه بغداد وحله سنجاقلرینه ملحق (امام موسی) ونجفده دخی چاپ پایه بعض وقوعات کورلمش ایسه‌ده ، بوایکی سنجاغك خارجنده علتدن اثر یوقدر .

— یانیه ولایتنده تپه‌دلنك کنارندن کچن (ووسه) نهرینك کوپریسی اولمیوب ، تپه‌دلن قربنده نهرمذکورك اوزنده بر کوپرینك انشاسی لزومنی ، ونه صورتله تسویه اولنه بیلدیکنی « یانیه » دن نقلا کچنلرده یازمشیدك . ایشیتدیکمزه کوره ، مذکور کوپرینك انشاسیچون ارکری سنجاغنده اعانه طوپلانه جغنی کبی ، سعادتلو خرستاکی افندی دخی آلتمش بش بیك غروش ویرمشدر .

افندیء موی الیهك بویله امور خیریه‌ده وخصوصیله وطن اصلیسی اولان اوطرفلرك اسباب رفاه وترقیسی استحصالی یولنده‌کی غیرتلری شایان تشکردر .

— وارنه‌دن یازدقلرینه کوره ، مشهور حیدودلردن وارنه حبسخانه‌سندن قاچمش اولان یوماق محمد علینك رفقاسندن حلاجلی اسماعیل نام حیدود وارنه‌دن بش ساعت اوزاق (سیلانلر) کوینده ، مجروح اولدیغی مناسبتیله ، براوده بولندیغی حالده ، دردست ایدلمشدر .

— بار اسکله‌سیله اوندن برقاچ ساعت اوزاق بولنان بار شهری بیننده بر تلغراف خطی تمدید اولنمشدر .

ممالك اجنبیه

ایتالیا غزته‌لری : پارسده‌کی ایتالیا سفیری شوالیه (نیغرا) نك پترسبورغ سفارتنه ، درسعادت سفیری قونت (قورتی) ـ نك پارس سفارتنه و پترسبورغ سفیری قونت (باربولانی) نك درسعادت سفارتنه تعیین اولنه‌جغنی بیان ایدیورلر .

رومادن دون آلنان برتلغرافنامه پارس ایله پترسبورغ سفیرلرینك تبدلنی تصدیق ایدرسه‌ده ، قونت (قورتی) جنابلرینك درسعادتدن تبعیدی صورسی اولدیغنی بیان ایدیور .

— برلیندن یازدقلرینه نظراً ، بوآرالق آلمانیا ایله فرانسه‌نك مناسبات دوستانه‌سی صورت مطلوبه‌ده ایمش .

— انکلتره‌ده برطرفدن بودجه‌نك آچیغنی قپاتمق ایچون بیکی ویرکی طرح اولنمسی برطرفدن دخی قرالیچه‌یه هند امپراطوریچه‌سی عنواننك ضمی اهالی بی هیئت وکلانك علیهنده بولنمغه اجبار ایلشدر . بوکونکی کونده انکلتره اهالیسیله حکومتی بیننده عادتا بربرودت کوریلیور .

— آمریقانك بوآرالق برقاچ برنده محاربه اولنمقده‌در . مکسیقه‌ده اختلال کوندن کونه کسب شدت ایدیور . (حایتی) آطه‌سنده اختلال دوام ایتمکده اولوب ، حتی رئیس جمهور دخی اشقیا طرفندن قتل اولنمشدر . بودفعه آلنان تلغرافنامه‌لردن آکلاشلدیغنه کوره ، آمریقای شمالی ایله آمریقای جنوبینك برلشدیکی یرده کائن اولان (غواتمالا) ایله (سالوادور) جمهوریتلری بیننده دخی اعلان حرب واقع اولمشدر .

— لوندره‌دن وارد اولان برتلغرافنامه‌یه نظراً ، لوندره‌دن هند حکومتنه یوزده درت فائضله درت ملیون انکلیز لیراسی اقراض اولنمشدر .

— روسیه‌نك ضبطنه کچه‌رك (فرغانه) اسمیله وایتیر اولنان سابق خوقند خانلغندن روسیه غزته‌لرینه یازدقلرینه نظراً ، مذکور خانلغك شهرلریله اووه‌لرنده ساکن بولنان اهالی وطنلرینك روسیه ممالکنه الحاقنی کمال ممنونیتله (! ! !) قبول ایتمشلرسه‌ده ، طاغلرده سکونت ایدن قره قرکیزلر روسیلرك تحکمی آلتنه کیرمکی قبول ایتمیه‌رك ، طابا-

تمقده‌درلر . خصوصیله ، (برقه) قبیله‌سی عبدالله بك نام ذاتك تحت قوماندەسنده اوله‌رق ، ممانعتده اصرار ایتمکده‌درلر . بو قبیله‌نك یازین (آلوبی) طاغلرینه نقل مکان ایتمك معتادی اولوب ، مذکور طاغك وضعیتی مناسبتیله ، اوراده کندیلرینی رام ایتمك مشکل اوله‌جغندن ، خوقند قوماندانی فریق (قولپا قووسکی) شمدیدن (اسقوبالف) نام ضابطك تحت قوماندەسنده مذکور قره‌کرکیز قبیله‌لری اوزرینه بر مقدار عسکر کوندروب ، اولا اطاعت ایده‌رك ویرکیلرینی ویرمکی تکلیفله ، اوچ کون مهلت ویرمکی ، واطاعت ایتمدکلری حالده ، اورمغی امر ایلمشدر .

البته اونوتولمامشدر که روسیه سوزده خوقندلیلرك دعوتی اوزرینه ، واونلرك منفعتیچون خوقنده عسکر سوق ایتمشدی . شمدی ایسه قره‌کرکیزلرك دعوتی اولمقسزین واونلرك منافعی ، وبلکه کندیلری علیهنده سوق عسکر ایدیور !

— چین ایمپراطوری هنوز چوجق اولدیغندن ، بودفعه اوقومغه باشلامشدر . وصیه‌سی بولنان والده‌سی براراده اصدار ایده‌رك ، ایمپراطورك وظایفی پك آغیر اولدیغندن ، شمدیدن تحصیل علمه باشلامسی لزومنی کوسترمشدر .

— پراغه غزته‌لرندن آکلاشلدیغنه کوره ، آوستریانك (نوستادل) شهرنده بولنان برشال فابریقه‌سی ایچنده‌کی بشیوز عمله‌سیله برابر یانمشدر !

— مجارستانك (ازبورو) شهرنده نیسانك یدیسنده یانغین ظهور ایده‌رك ، اوچیوز اوقدر ، یعنی شهرك قسم اعظمی یانمش ، ایچنده برچوق آدملر دخی تلف اولمش ایسه‌ده ، مقداری هنوز ضبط اولنه‌مامشدر . شهر مذکورده بولنان ایکیوز اسرائیلی فاملیاسندن یالکز آلتی فاملیا قورتلمشدر . یانغین ایکندی وقتی باشلایه‌رق ، ایرتسی صباحه قدر دوام ایتمش ، وصباحلین کثرت اوزره یاغان یاغموردن سونمشدر .

— فرانسه‌نك اکثر طرفلرنده صووق وبوزدن باغلرله مزروعات خیلی بوزلمشدر .

شوندن بوندن

بوندن اون سنه اول بحر محیطده سیر ایدرکن ، بر اطه‌نك ساحلنده قره‌یه اوتورمش اولان • اما • واپورینك یولجی وطائفه‌لرینك نه اولدیغی اکلاشیله‌مامشدی . مذکور اطه‌نك اهالیسندن برینك روایتنه کوره ، مذکور واپورك راکبلری اطه‌نك اهالیٔ وحشیه‌سی الینه دوشمکله ، وحشیلر کندیلرینی کسوب یمشلر ایمش . حتی بو وقعه‌یی روایت ایدن آدم دخی بو انسان اتلریله یاپیلان ضیافتده بولنمش ، واونلردن یمشدر .

— مسقوه شهرینك استاتستیقندن اکلاشلدیغنه کوره ، شهر مذکورده بو ایکی اوچ سنه ظرفنده خرسزلق وحریق وقوعاتی تدنی ایتمکده ایسه‌ده ، قتل نفس ، وسرخوشلقدن منبعث جنایات هر سنه ترقی ایتمکده ایمش .

— پاریسده بودفعه شویله بر تحف خرسزلق اولمش : ایرجه کیینمش برآدم بر مودیسترەنك دکاننه کیروب ، برچوق شیلره باقه‌رق ، بکندیکنی بر طرفه آییرمش ؛ نهایت بر کوملك آلوب ، نصل طوردیغنی کورمك ایچون ، مودیستره‌یه اثوابینك اوزرندن کیمسنی تکلیف ایتمش ؛ مودیستره کوملکی کینجه ، حریف آنیده قاصه‌یی آچوب ایکی یوز فرانق قدر آلوب ، کیتمش ؛ مودیستره باغره‌رق آرقه‌سندن قوشمق ایستمش ایسه‌ده ، اوقیافتله سوقاغه چیقمغه اوتاندیغندن ، کوملکی چیقارنجه‌یه قدر ، حریف صاووشوب ، نابدید اولمشدر .

برجمعیتك ثروتندن ، صنایعندن ، تجارتندن اول اخلاقی دوشونلیدر ؛ چونکه حسن اخلاق جمعیات بشریه‌نك اساسیدر .

— برجمعیتك رفاهیچون الك اول دوشونیله‌جك شی افرادینك چوق یاشامسیله صحتنده بولنمسیدر . که بوده صحت عمومیه‌نك محافظه‌سیله عدل وحقانیتك اجراسنه متوقفدر .

— انسانك قدری تقدیر ایتدیکی شیئك ماهیتندن آکلاشیلیر .

— احتیاجاتك خارجنده مالك اولدیغك شی سنك دکل ، همجنسلرککدر .

— انسان خلقه ایلك ایتمك ایچون ملك ومالنی صرف ایتسه ، چوق دکلدر ؛ چونکه ایلك اوقدر قیمتلیدر ، که عاقل آدم اونی صاتین آلمق ایچون ، اقتضا ایدرسه کندینی بیله صاتار .

— خلقه ایلك ایتمك ایچون وقت بکلیورسه‌ك ، هیچ بروقت ایتمیه‌جکسك .

— چین حکماسندن بری دیور که : فقرایه مرحمت ومعاونت ایدك ؛ لکن فقر وضرورتلرینك سببنی صورمه‌یك ؛ چونکه احتمال که سببنی آکلارسه‌کز ، مرحمت ایتمزسکز .

— دشمن وغرضکارك قلبنده سنی یاقمق اوزره بر آتش یانیور ؛ اوآتشی دها زیاده پارلاتمغه باقه ؛ ایلکله سوندیرمکه چالیش .

— بو عالمده النان شی غائب اولور ؛ ویریلان شی او بر عالمده النیر .

— ممنون اولان ادمه دیکن کول کورینور ؛ محزون بولنان ادم ایچون کل ایله دیکن بیننده هیچ بر فرق یوقدر . هرشیده بر حزن ، بر کدر کورور ؛ هیچ بر شیدن خوشلانه‌ماز .

— محبت واتفاقله ینان قورو اکمك کین ومخالفتله اولنان ضیافتلردن اییدر .

— آزثروتله جمعیت خاطر عائله‌لرله قارشیق بیوك زنکینلکدن اییدر .

— سعادت کندیسنی ارامیانلره کیدر .

— چین حکماسندن (منغ-چو) دیور که : انسانلر بیننده مساوات بوش بر ادعادر . انسانلر ایکی قسمه تقسیم اولنیور ، واولنملیدر : بر قسمی معنا ، وبر قسمی جسما چالیشیر . معنا چالیشانلر او برلرینی اداره

ایدرلر ، بول کوسترلر ، ذهنلرینی اویاند- یرلر ؛ جسماً چالیشانلر بونلری ایسلرلر .

— طاتلی سوز انسانك قلبنه بر ملهمدر ؛ آجی سوز قولاغك دلیکندن کیرر کیرمز بینی علولندیرر ؛ اورادن یلدیرم کبی اینوب ، قلبی پارچه پارچه ایدر .

— خسته‌لق ، ضرورت ، اولوم اولمیه ایدی ، صحت سعادت وعمرك قیمتی بیلنمیه- جکدی .

بورسه

۱۵ نیسان

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۰۰	۱۴
اقشام	۲۲	۱۳
الك یوکسکی	۰۰	۱۴
الك آشاغیسی	۲۰	۱۳
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۰۰
۱۸۶۵ «		۰۸۰
۱۸۶۹ «		۰۰۰
۱۸۷۲ «		۰۰۰
۱۸۷۳ «		۰۰۰
روم ایلی تیمور یولی	۰۰	۰۳۸
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۲۶۲
« سکزله «		۲۵۲
لوریوم	۰۰	۰۵۹
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۰۰	۲
استانبول بانقه‌سی	۰۰	۳
اعتبار عثمانی	۰۰	۳
تراموی	۰۰	۱

آقچه فیأتی

انکلیز لیراسی	۲۰	۱۱۰
یکرمی فرانقلق	۲۰	۸۸
پول ایمپریال	۰۰	۸۹
قره‌ مجیج	۲۰	۵۱
قاربون	۳۰	۱۶
کاغد قاربون	۱۵	۱۴
مجیدیه فرق	۳۵	۱۰۲
بشلیك	۰۵	۱۰۷
متالیك	۲۰	۱۰۷
لیرای عثمانی (باقیرله)	۰۰	۱۴۰

اعلانات

خالص طوز

ذکر اناثده بولنان ادرار سزیسنی دفع ایتمك واوفق طاش وقوم اولدیغی حالده اصلا عملیات اجرا ایتمکسزین سوروب چیقارتمق وبل صغوقلغنی کلیاً ایو ایتمك والحاصل مثانه‌ده حصوله کلان اغری وسزیلری بسبتون دفع ایتمك اوزره بر طوز بولنمشدر . اشبو طوزك بهر ترتیبی بر بیاض

مجدیه اوله‌رق استانبولده مرجان چارشوسی باشنده امیرلر خاننك اوست قاتنده ۲۸ نمرولو اوطه‌ده فروخت اولنمقده‌در . مزبور طوزك علت مشروحه‌یه غایت نافع ایدوکی بالتجربه اکلاشیله‌رق کرك بصیرت غزته‌سی و کرك بر چوق ذوات معتبر طرفندن تصدیق اولنمقده‌در . ۱۵

جامع الغرائب

نامیله بودفعه موقع انتشاره قونیلان ومضحك ومعجب برطاقم حکایات لطیفه‌یی حاوی بولنان کتاب هرمحلده ومووزعلرده‌ده فروخت اولنمقده‌در . ۳

خفافخانه‌ده دولاب زاده محله‌سنده قبولی جاده‌سنده حرم وسلاملق قوللانشلی التی اوطه بش حیوان الور اخور اللی بیك ارشون باغچه‌یی شامل بر نمرولی بر باب خانه صاتیلق اولدیغندن استك ایدن ذوات آت بازارنده جانباز اصنافندن سنیور میتودن سؤال ایلملری . ۵

شهزاده باشنده قرقولك قارشوسنده ۱ نمرولی اجزاخانهٔ عثمانیه‌ده صالی پنجشنبه جمعه ایرتسی کونلری اوکله‌دن اول و بازار ایرتسی چهارشنبه وجمعه کونلری دخی اوکله- دن صکره حکیم بولندیغی وکیجه‌لری قنغی وقتده استنلدکده دخی بولنه‌جغی واجزا- جینك قولایجه اویاندیرلمسی ایچون قپونك یاننه جنغراق تعلیق اولنمشدر . ۰۶

فائده‌سی مسلم اولان جغرافیا لغتك الف حرفنك برنجی جزئی یوزد پاره فیأتله بغچه قپوسنده حسن وچنبرلی طاشده جلیل وبصیرت مطبعه‌سی التنده طوروس اغالرك دکانلرنده صاتلمقده‌در . ۰۸

جمعیت علمیهٔ عثمانیه‌نك بر قاچ سنه مقدم نشر ایتدیکی مجموعهٔ فنونك تکمیل طاقملری ونومرولری اکسیك اولنلر ایچون دخی آیری آیری نسخه‌لری فیأت مقطوعه- لریله باغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده صاتلمقده‌در . ۰۸

اسرار سرای قرالی

(اغزاویه - دو مونته‌پن) نام ادیبك تألیفاتندن اوله‌رق ، لساننمزه ترجمه اولنان « اسرار سرای قرالی » عنوانلی بر حکایه‌نك اوتنجی جزئی نشر اولندیغی کبی اونبرنجیسی دخی طبع اولنمقده‌در .

طوبخانه‌ده بوغاز کسن جاده‌سنده امانت مالی بولنان تربیعا سکسان طقوز ذراع عرصه بالمزایده متالك اوله‌رق اون بش بیك غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایلدیکندن بوندن زیاده‌یه طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کونه قدر شهر امانتی هندسه‌خانه‌سنه مراجعت ایلملری . ۲

تجارت محکمه‌سی باش کاتبلکندن منفصل اوله‌رق باب عالی جاده‌سنده مؤخراً آخری طرفندن توتون جامکانی قونلان یکرمی ایکی نومرولی دکانده مقیم بر کاتب استیناف وحقوقه دائر لایحهٔ اعتراضیه پروتستو وسکوسترو کبی وثائق دعاویه ایله مقامات علیه ودوائر سائره‌یه تقسیم اولنه- جق هر درلو معروضاتی خشنود اولنور درجه‌ده اوله‌رق لایقیله یازمقده‌در کندو- سی اوله بر موقع نظامده طول مدت قانون وامور تجارتجه نیجه اجراآت فعلیه کورمش اولمسیله بالطبع دعواده حق قزانیله‌جق اسباب ونقص اولنه‌جق دلیللری ایوجه بیله‌جکندن مراجعت ایدنلرك ممنون اوله- جغی اعلان اولنور . ۴

جزؤ جزؤ چیقارلمقده اولان ترجمهٔ یوسف وزلیخانك بو دفعه یدنجی وسکزنجی جزئی طبع اولنوب بر غروشه هر کتاب صاتیلان محللرده بولنور . ۱

صاحب امتیازی : ا . پاپادوپلوس